

# 中華民國對外貿易發展協會 函

機關地址：台北市 11012 基隆路 1 段 333 號 6 樓  
傳 真：02-2757-6653  
聯 絡 人：行銷專案處 陳姿汶  
電子郵件：stacy@taitra.org.tw  
聯絡電話：02-2725-5200 分機：1322

11010

台北市信義區松仁路 3 號 9 樓

受文者：行政院公共工程委員會

發文日期：中華民國 99 年 2 月 6 日  
發文字號：外專字第 09910000547 號  
速別：  
密等及解密條件或保密期限：  
附件：如文

主旨：本會開羅台灣貿易中心頃提報埃及政府採購商機乙筆，敬請 卓參運用。

說明：

- 一、依據該中心本(99)年2月3日CAI-990206A號函。
- 二、本會業已將該標案資訊發布於本會WTO GPA潛在商機專區周知廠商，因標案性質屬工程類(如附件)，敬請 卓參並協助發布，至紉公誼。

正本：行政院公共工程委員會  
副本：

秘書長 趙 永 全

依照分層負責規定  
授權單位主管決行

正  
梅  
百

工程會 990209



09900060270

裝

訂

線

# 行銷專案處

## 開羅台灣貿易中心

受文者：中華民國對外貿易發展協會

速別：最速件

密等及解密條件：

發文日期：中華民國 99 年 02 月 03 日

發文字號：CAI-990206A

附件：如文

主旨：為推廣「政府採購/歐亞銀」商機專案，檢附本中心蒐集埃及政府採購商機-- Ministry of Housing Utilities and urban Development 商機計 1 案，敬請 鑒察。

說明：請列計本中心本(99)年 2 月份政府採購商機績效。

正本：中華民國對外貿易發展協會

開羅台灣貿易中心

99. 2. - 4

總收文



09910000547

附件

外國政府採購商機內容摘要表

商機標題* Title of the contract	Extension of side Ghazi WWTP 4000M3/d Kafer EL Sheikh Governorate
採購機關名稱* Contracting Authority	Ministry of Housing Utilities and urban Development National Organization for Potable Water And Sanitary Drainage (NOPWASD)
國家別* Country	Arab Republic of Egypt
類別(如附表)* Product Type	一、工程類 1. 基礎道路市政建設工程
採購產品說明* Description of the contract	NOPWAS Invites contracting companies specialized in water and wastewater networks and plants registered in the Egyptian Union of Building and Construction n of categories (1 <sup>st</sup> and 2 <sup>nd</sup> ) and also the international contracting companies from eligible member countries of the World Bank to participate in the re-tender of Design & Build for extension of Side Ghazi WWTP
標案號碼 Number Of tenders	
資金來源 Financing	Financed by the loan from the World Bank
合約型式 Procedure	International tender
截標日期* Deadline for submission of tenders	Monday 12 <sup>th</sup> April 2010, at 12.00 Am
開標日期 Bid opening session	Monday 12 <sup>th</sup> April 2010, at 12.00 Am
標案金額 Tender Security (Guarantee)	LE 250000
連結網站 Website	
聯絡人資料* Contract information	Ministry of Housing Utilities and urban Development National Organization for Potable Water And Sanitary Drainage (NOPWASD) Address: 1 Ismail Abaza St. Kasr ELaini-Cairo Telephone:202 27921442 – 202 27921441 – 202 27921440 Fax: 202 27921423
得標廠商資料(決標案件需填)	---

Publication Reference:

Al Ahram newspaper, Feb.02, 2010

Procedure:

International tender

Contracting Authority:

Ministry of Housing Utilities and urban Development

National Organization for Potable Water and Sanitary Drainage (NOPWASD)

Contract Specifications

Description of the contract:

(NOPWASD) Invites contracting companies specialized in water and wastewater networks and plants registered in the Egyptian Union of Building and Construction of categories (1st and 2nd) and also the international contracting companies from eligible member countries of the World Bank to participate in the re-tender of Design & Build for extension of Side Ghazi WWTP

Selection & Award Criteria

Tender Security (Guarantee):

250000 LE

Deadline for submission of tenders:

Monday 12<sup>th</sup> April 2010, at 12.00 Am

Tender validity:

The tender validity is 3 months

How to obtain the tender dossier:

Collecting tender documents from the contracting department in NOPWASD

96 Ahmed Orabi St. Mo handessin - Cairo 15<sup>th</sup> floor

Tel: 202- 33042922

Against paying L.E 2000

Bid opening session:

Monday 12<sup>th</sup> April 2010, at 12.00 Am

Language of the procedure:

All written communications for this tender procedure and contract must be in English.

5